

## **Thomas Krefeld**

Ludwig-Maximilians-Universität München (DEU)

thomas.krefeld@lmu.de

### Verba Alpina – Ein Online-Portal zur sprachlichen und ethnographischen Dokumentation des Alpenraums

Die Erfassung mehrsprachiger und zudem dialektal stark fragmentierter Räume gehört zu den besonderen und niemals wirklich angenommenen Herausforderungen der Sprachgeographie. Mit der Konsolidierung der Neuen Medien sind Arbeits- und Forschungsbedingungen entstanden, die für die Konzeption und Realisierung entsprechender Vorhaben durchaus vielversprechend sind, da sie substanziell andere Formen der Erhebung, Analyse und Visualisierung sprachlicher Daten ermöglichen. Vor allem für die Bewältigung einer der zentralen sprachgeographischen Aufgaben, nämlich der Kartierung, wurden neue Horizonte eröffnet. Vor diesem Hintergrund ist das hier skizzierte, einzelsprachübergreifende Projekt zu sehen, in dem der gesamte Alpenbogen, vom ligurisch-okzitanischen Grenzgebiet der Seealpen bis zum friaulisch-slowenischen Karst erfasst werden soll. Es ist vorgesehen, einerseits bereits publizierte und andererseits mit Hilfe von *social software* neu zu erhebende Daten in einer Datenbank zusammenzuführen und über eine interaktive Oberfläche so zugänglich zu machen, dass sie vom einzelnen Nutzer auch in Gestalt von individualisierten d.h. seinen speziellen Forschungsinteressen entsprechenden Karten abgerufen werden können.

## Verba Alpina – An online portal for the linguistic and ethnographic documentation of the Alpine region

One of the main challenges of geolinguistics that, however, was never really taken up, is the data collection in multilingual regions that have, moreover, a strong dialectal fragmentation. The consolidation of the new media has led to working and research conditions that are very promising for the creation and realization of these intentions, as they make possible other valuable forms of collection, analysis and visualization of linguistic data. New horizons have opened up, especially for processing of one of the main missions of geolinguistics, namely mapping. This is the background of this multilingual project, stretching from the Ligurian-Occitanian boundary of the Maritime Alps to the Friulian-Slovene karst, and thus spanning the totality of the Alpine Arc. The aim is to put together already published data with new data which have to be collected, in a database which should be accessible through an interactive platform in such way that individuals can download individualized maps, that is to say maps matching their particular research interests